

Π Ν Ε Υ Μ Α Τ Ι Κ Ο Κ Ε Ν Τ Ρ Ο

ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 1999 - ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 2000

# Ο Ποδητισμός μπροστά στο



Δ Η Μ Ο Σ



Β Υ Ρ Ω Ν Α





Αγαπημένα μου παιδιά,  
Αγαπητοί φίλοι,

Κηρύσσουμε πανηγυρικά το έτος 2000 ως έτος Πολιτισμού, τόσο με τη συμβολική έννοια του ορόσημου, που θα μας χρησιμεύσει ως αφορμή για να θέσουμε ακόμα δυσκολότερους στόχους, όσο και ουσιαστικά με την έννοια της πύκνωσης και εξάπλωσης των πολιτιστικών μας δραστηριοτήτων στη διάρκεια της χρονιάς που έρχεται.

Και ενώ μπαίνουμε πανηγυρικά στη νέα χιλιετία, η αποξένωση και η ισοπέδωση κυριαρχούν στην καθημερινή μας ζωή, η έννοια του πολιτισμού διαστρεβλώνεται, παραποιείται κατάφωρα και οδηγεί σε δρόμους ευτέλειας και αλλοτρίωσης. Έχουμε ιερή υποχρέωση όλοι εμείς να επεμβαίνουμε δημιουργώντας τις προϋποθέσεις εκείνες που μπορούν να στηρίξουν το μαθητή και το δάσκαλο στο δύσκολο και πολύπλευρο έργο της μόρφωσης και ταυτόχρονα ανακουφίζουμε οικονομικά τον εργαζόμενο γονιό.

Όλοι ξέρουμε ότι το σχολείο σήμερα βρίσκεται μακριά από τις ανάγκες των παιδιών μας, καθώς τομείς όπως η αισθητική, η εθνική πολιτισμική εκπαίδευση, η συλλογικότητα και το δυνάμωμα των αντανακλαστικών αντίστασής τους παραμένει εκτός των δυνατοτήτων ή των ενδιαφερόντων του κι αυτοί ακριβώς είναι οι τομείς που εμείς ρίχνουμε το βάρος των προσπάθειών μας.

Πιστεύουμε ότι το παιδί μπορεί και πρέπει ν' ασχοληθεί με τις τέχνες για ν' ανακαλύψει έτσι τους κρυφούς δρόμους της ψυχής του, τις πιο βαθιές δυνατότητες του μυαλού του. Να γνωρίσει την πα-

ράδοση και τις καταβολές του, να κατανοήσει όλα εκείνα που μας ενώνουν και ν' αντισταθεί σ' όλα όσα του επιβάλλουν την απομόνωση, την αποξένωση και τον ατομικισμό.

Κόντρα στο πνεύμα της εποχής, συνεχίζουμε να πιστεύουμε ότι η ατομική πρόοδος περνάει μέσα από τη συλλογική ανάπτυξη.

Η μουσική, ο χορός, το θέατρο, οι εικαστικές τέχνες είναι οι προτάσεις που απευθύνουμε στα παιδιά του Δήμου μας και απαντούν στις ανάγκες τους. Μέσα από το Πνευματικό Κέντρο έχουμε σχεδιάσει προγράμματα ενασχόλησης των νέων με τις τέχνες, τα οποία θα λειτουργήσουν όλο το χρόνο και θα κορυφωθούν στη διάρκεια του 15ου Παιδικού Φεστιβάλ.

Αγαπημένα μου παιδιά,

Έχοντας δημιουργήσει όλα τα προηγούμενα χρόνια την κατάλληλη υποδομή (αίθουσες, συνεργάτες, πολύτιμη εμπειρία, χώρους, θεσμούς), είμαστε πανέτοιμοι να υποδεχτούμε τη νέα χιλιετία, να απολαύσουμε τους καρπούς που αποδίδουν τώρα οι προσπάθειές μας, αλλά και να υποσχεθούμε, πρώτα στους εαυτούς μας και ύστερα σε σας, ότι θα παλέψουμε με όλα τα μέσα που διαθέτουμε για το καλύτερο αποτέλεσμα, για ένα καλύτερο για όλους μας αύριο.

Με την εκτίμησή μου

Ο Δήμαρχος Βýrwana  
& Πρόεδρος του Πνευματικού Κέντρου

**Νίκος Ρογκάκος**

# ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ ΔΗΜΟΥ ΒΥΡΩΝΑ

**ΠΡΟΕΔΡΟΣ**

**ΝΙΚΟΣ ΡΟΓΚΑΚΟΣ**  
(Δήμαρχος Βύρωνα)

**ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ**

**ΑΝΤΩΝΗΣ ΜΗΛΑΣ**  
(Αντιδήμαρχος Βύρωνα)

**ΜΕΛΗ**

**ΔΗΜΗΤΡΑ ΔΗΜΑ**  
(Δημοτική Σύμβουλος)  
**ΚΑΙΤΗ ΕΚΜΕΤΖΟΓΛΟΥ**  
**ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΘΕΟΔΟΣΗΣ**  
**ΒΑΣΩ ΚΟΡΟΜΠΙΛΗ**  
**ΘΑΝΑΣΗΣ ΛΕΛΟΣ**  
**ΜΠΑΜΠΗΣ ΣΤΕΦΑΝΙΔΗΣ**  
**ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΤΕΛΗΣ**



Αγαπητοί φίλοι,

Η λαμπρότητα που όλοι οι λαοί ετοιμάζονται να υποδεχτούν το 2000 δεν πρέπει να μας αποπροσανατολίσει και να πάψουμε να αναζητάμε την άλλη μεριά, τη λιγότερη φωτεινή της ζωής. Εμείς εδώ στο Βύρωνα, των πολιτιστικών και αγωνιστικών παραδόσεων, για τέταρτη χρονιά κυκλοφορούμε τον «Πολιτιστικό Ορίζοντα»,

Δήμαρχος, Δ.Σ. του Πνευματικού Κέντρου και εργαζόμενοι στον Πολιτισμό, συντηρούμε και δυναμώνουμε την πολιτιστική αχτίδα, με ρεαλισμό, με πίστη, με όραμα, με σαφείς προσανατολισμούς και ορίζοντα χρόνου, γιατί πιστεύουμε ότι η πολιτιστική δημιουργία δεν έχει ημερομηνία λήξης, αλλά πρέπει να συντελείται καθημερινά και ολοχρονίς, από την 1η του Γενάρη έως και την 31η του Δεκέμβρη.

Για μας το συνταγματικό δικαίωμα του κάθε πολίτη στον Πολιτισμό –που τόσο κατάφωρα καταστρατηγείται στις μέρες μας– δεν είναι ευκαιριακό, είναι κυρίαρχο. Γι' αυτό και ο Δήμος μας, ως ανώτατη λαϊκή και δημοκρατική έκφραση, θέλει να το προσφέρει σε όλους ανεξαιρέτως τους δημότες του.

Γνωρίζουμε ότι μέσα από την πολιτιστική πράξη, που αγγίζει τις αγωνίες και τα προβλήματα των συμπολιτών μας, μπορούμε και πρέπει ν' αποκρούσουμε καθετί που καταστρέφει τα εθνικά, πολιτισμικά χαρακτηριστικά μας.

Όλες οι κοινωνικές ομάδες, όλοι οι φορείς, όλα τα άτομα που αγωνιούν και ανησυχούν για τον πολιτισμό, έχουν στέγη κάτω από τις πολιτισμικές φτερούγες του Πνευματικού Κέντρου, και μαζί τους συνδιοργανώνουμε μέρες πολιτισμού και ελπίδας.

Ξεχωριστό βάρος δίνουμε στο μέλλον, στα γελαστά μάτια των παιδιών μας, στη νέα ζωή. Θέλουμε να τους ανοίξουμε όλους τους δρόμους για να περάσει η δημιουργία, η τέχνη, ο πολιτισμός, να τ' αγιάσει, να τα φωτίσει, να τα μεγεθύνει, να τα μυρώσει από τα τρυφερά τους χρόνια και να τα οδηγήσει στα πολύτιμα μονοπάτια της γνώσης και της ευαισθησίας.

Πάνω τους επενδύουμε το μέλλον μας θεμελιώνοντας το πιο γερό οικοδόμημα.

Απευθύνουμε σάλπισμα πολιτιστικής επίθεσης και καλούμε σε συστράτευση ολόκληρη την κοινωνία του Βύρωνα.

**Έχουμε μαζί μας τους δασκάλους και τους γονείς των παιδιών.**

**Έχουμε μαζί μας όλους τους μαζικούς φορείς.**

**Έχουμε τη δύναμη και τη θέληση.**

**Έχουμε μαζί μας τους καιρούς και τους ανέμους της ΙΣΤΟΡΙΑΣ.**

Καλή, Ειρηνική και Δημιουργική Χρονιά

**Το Διοικητικό Συμβούλιο**  
του Πνευματικού Κέντρου

ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΗ ΤΑΙΝΙΑ

# ΚΑΝΤΟΥΝ

Σκηνοθεσία: Μάρτιν Σκορτσέζε

Σενάριο: Μελίσα Μάθισον

Μουσική: Φίλιπ Γκλας



Μια ταινία αυθεντικής συγκίνησης και εξαιρετης ποιητικής ομορφιάς από τον Μάρτιν Σκορτσέζε, τον άνθρωπο που μας έχει χαρίσει δεκάδες επιτυχίες.

Αναφέρεται στη ζωή του Δαλάι Λάμα, πολιτικού και θρησκευτικού ηγέτη του Θιβέτ. Από τα χρόνια της μαθητείας του, τη σύγκρουση με την Κίνα, την εθελοντική εξορία του μέχρι σήμερα και τους αγώνες του για την ανεξαρτησία της πατρίδας του.

ΘΕΑΤΡΟ ΚΑΙΣΑΡΙΑΝΗΣ

ΠΑΙΔΙΚΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΗ ΣΚΗΝΗ

# «ΤΥΜΠΑΝΟ, ΤΡΟΜΠΕΤΑ ΚΑΙ ΚΟΚΚΙΝΑ ΚΟΥΦΕΤΑ»

του Γιάννη Ξανθούλη

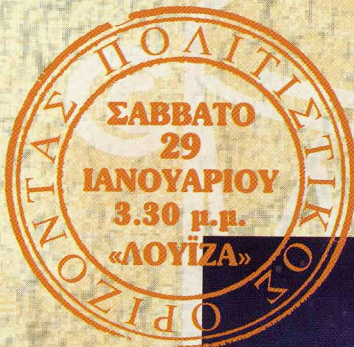
Σκηνοθεσία: Σπύρος Κωνσταντινίδης

Σκηνικά- Κουστούμια: Νίκη Πέρδικα

Μουσική: Σάκης Τσιλίκης

Χορογραφίες: Φάνη Πολέμη

Παίζουν οι ηθοποιοί: Χάρης Αρώνης,  
Αλίκη Κατσαβού, Γιάννης Οικονομίδης,  
Μελίνα Παпанέστωρος, Φάνη Πολέμη.



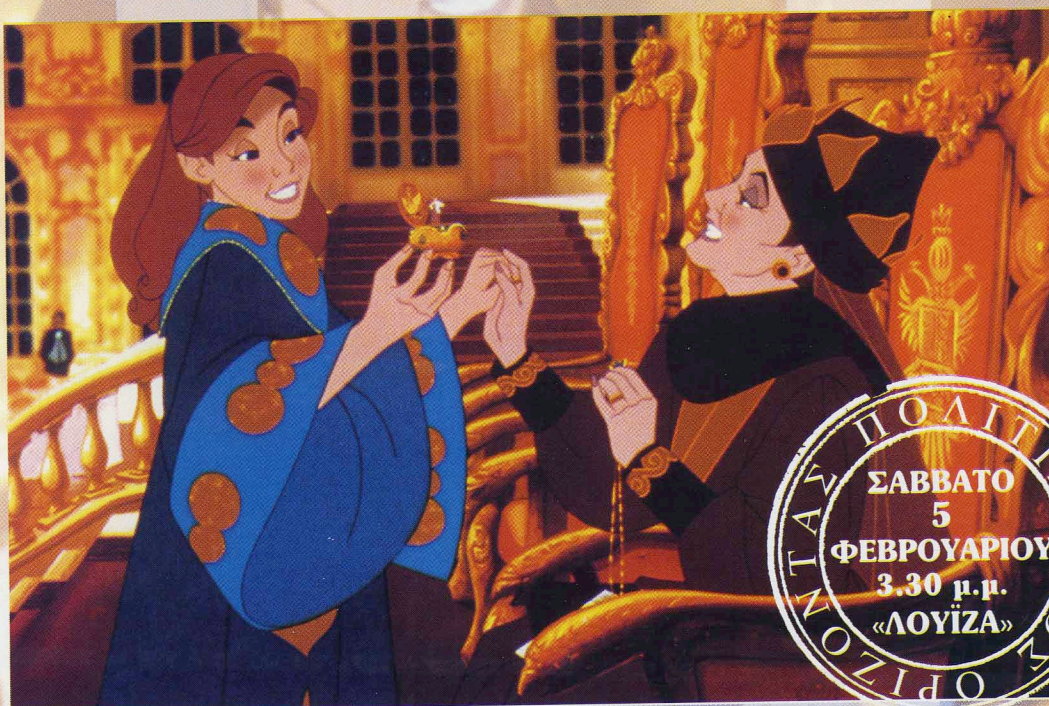
Το έργο του Γιάννη Ξανθούλη είναι μια περιπέτεια, με μουσική και αλήθειες παραφουσκωμένες με παραμυθένια κόκκινα κουφέτα. Είναι η ιστορία μας. Ένα ψάξιμο χαράς και αγάπης, σ' ένα κόσμο σημερινό, περριεργο, σκληρό και διψασμένο για τρυφερότητα. Το τύμπανο και η τρομπέτα, τα δυο μικρά παιδιά της ορχήστρας, αναλαμβάνουν να βρουν την άκρη του δρόμου της ελπίδας, με τη σιγουριά ενός παραμυθιού. Εμείς ευχόμαστε η ελπίδα να ξεπεράσει τη διάρκεια των παραμυθιών το γρηγορότερο.

ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΗ ΤΑΙΝΙΑ  
ΚΙΝΟΥΜΕΝΩΝ ΣΧΕΔΙΩΝ

# ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ

Σκηνοθεσία: Ντον Μπλαθ, Γκάρι Γκόλντμαν

Πρωταγωνιστούν: Μεγκ Ράιαν, Τζων Κιούζακ, Άντζελα Λάνσμπουρι, Κέλσεϊ Γκράμερ, κ.ά.  
Ακούγονται οι φωνές των: Μυρτώ Αλικάκη, Αργύρη Παυλίδη, Μπέτυ Βαλάση, Δημήτρη Κοντογιάννη, Παύλου Κοντογιαννίδη, Χρήστου Βαλαβανίδη, Τάνιας Τσανακλίδου.



Η οκτάχρονη Αναστασία, η τελευταία Ρωσίδα πριγκίπισσα, το βράδυ που ξεσπά η επανάσταση δραπετεύει με τη γιαγιά της από το παλάτι, αλλήλ όταν φτάνουν στο σταθμό του τραίνου η μικρή Αναστασία χάνεται στο πλήθος.

Δέκα χρόνια μετά, η δεκαοκτάχρονη Άνια, που δε θυμάται τίποτα από το παρελθόν της, ξεκινάει από το ορφανοτροφείο όπου βρίσκεται για να φτάσει στο Παρίσι, όπως της υποδεικνύει το μοναδικό ενθύμιο που έχει από τα παιδικά της χρόνια, ένα κλειδί μουσικού κουτιού με χαραγμένη επάνω τη φράση «Μαζί στο Παρίσι».

Στο ξεκίνημα του ταξιδιού της γνωρίζει τον Ντιμίτρι, ένα τυχοδιώκτη που αναζητάει μια κοπέλα για να παραστήσει την Αναστασία και να μοιραστούν στο τέλος την τσαρική κληρονομιά που της ανήκει.

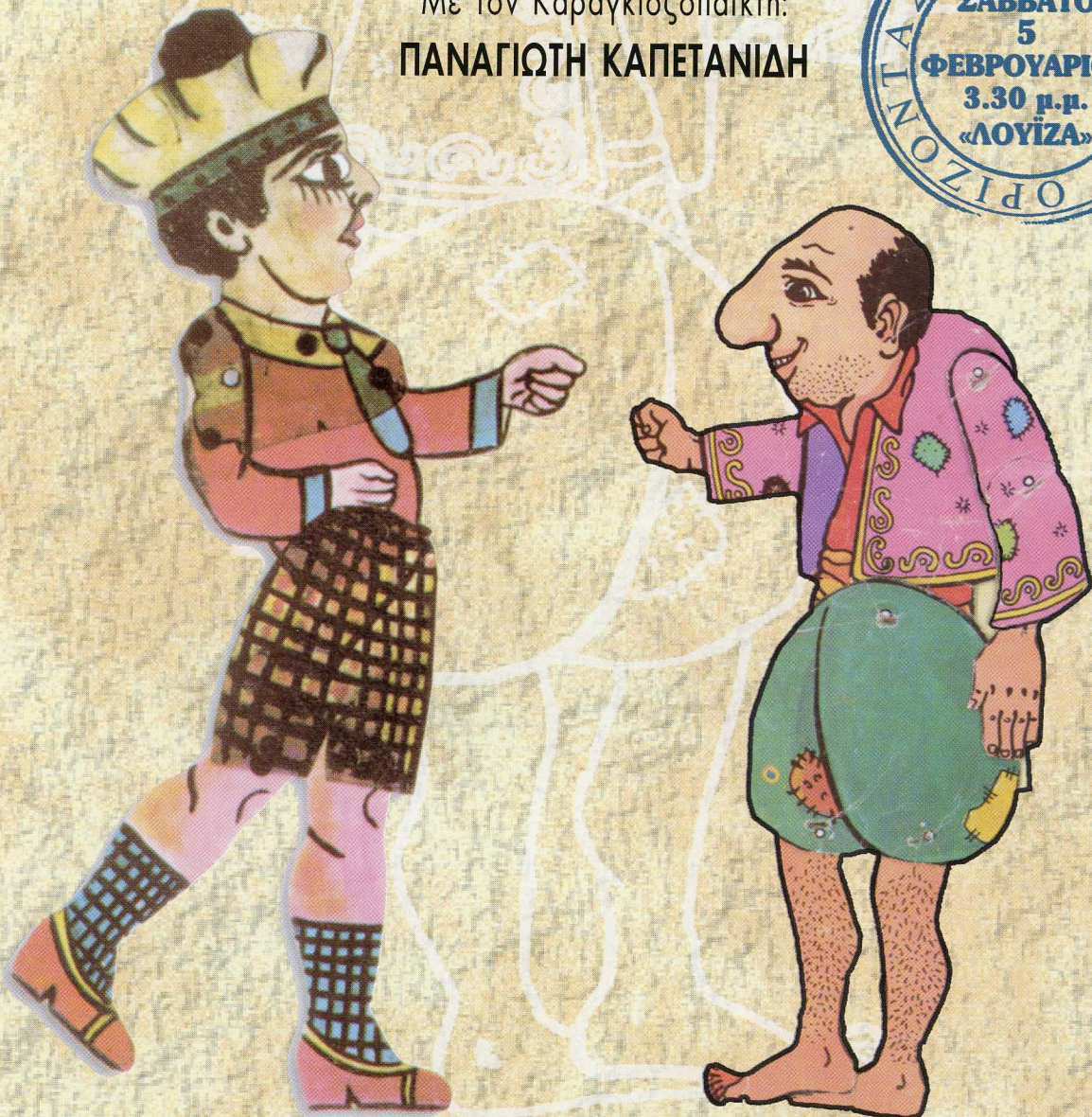
Η Άνια πείθεται να παίξει αυτό το ρόλο και αρχίζουν να καταστρώνουν το σχέδιό τους, χωρίς να φαντάζονται ποιες εκπλήξεις τους επιφυλάσει η μοίρα...



ΠΑΡΑΣΤΑΣΗ ΚΑΡΑΓΚΙΟΖΗ

# ΤΑ 82 ΕΝΤΑΛΜΑΤΑ ΤΟΥ ΚΑΡΑΓΚΙΟΖΗ

Με τον Καραγκιοζοπαίκτη:  
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗ ΚΑΠΕΤΑΝΙΔΗ



ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΗ ΤΑΙΝΙΑ

# ΜΟΝΟΣ ΣΤΟ ΣΠΙΤΙ Νο3

Σενάριο και Παραγωγή: Τζων Χιουζ

Σκηνοθεσία: Ράγια Γκόζνελ

Πρωταγωνιστούν: Άλεξ Ντ. Λιντζ, Όλεκ Κρούπα, Ρία Κίλσεντ, Κέβιν Κίλνερ.



Ο οκτάχρονος Άλεξ είναι αποφασισμένος με κάθε θυσία να προφυλάξει το κλεμμένο μικροσίπ, με πληθώρα υψίστης ασφαλείας για την άμυνα του αμερικανικού στρατού, που πέφτει στα χέρια του.

Από την άληη, τέσσερις απατεώνες που δρουν διεθνώς, εισβάλλουν στη γειτονιά αναζητώντας το μικροσίπ που ξέρουν ότι είναι κρυμμένο μέσα σ' ένα παιδικό αυτοκινητάκι. Ο Άλεξ καταστρώνει σχέδιο για να τους αντιμετωπίσει. Έχει ανεμοβλογαία και έχει μείνει μόνος στο σπίτι. Το οργανωτικό μυστήριο και το κουράγιο του θα τον βοηθήσουν να τα βγάλει πέρα.

ΘΕΑΤΡΙΚΗ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗ  
ΘΙΑΣΟΣ «ΡΑΜΠΑ»

# ΤΟ ΝΗΣΙ ΤΟΥ ΚΑΠΟΥ ΑΛΛΟΥ

ΤΟΥ Κ. ΔΑΡΛΑΣΗ

Σκηνοθεσία: Κ. Βιτσεντζάτος

Σκηνικά-Κοστούμια: Χ. Κουλουμπή - Χορογραφίες: Σ. Πάτροκλος - Μουσική: Γ. Κατσαρός

Παίζουν οι ηθοποιοί: Κατερίνα Σουβλή, Μάκης Αρβανιτάκης, Μιχάλης Θεοδώρου, Σεραφείμ Ιατρόπουλος, Μάτα Φωτοπούλου, Κυριάκος Κατριβάνος, Λίλιαν Δημητρακοπούλου.



Με τα φτερά της φαντασίας μας, με του ονείρου τη σχεδία,  
ελάτε, φίλοι, ν' αποδράσουμε, πάμε χωρίς αργοπορία  
με την πυξίδα της καρδιάς και του μυαλού,  
στο παραδείσιο νησί του Κάπου αλλού...  
Κι αν δεν το σημειώνει κανένας χάρτης, μην ανησυχείτε,  
θα το ανακαλύψουμε οπωσδήποτε, σε τούτη την παράσταση.  
Στο μαγικό παιχνίδι του θεάτρου πολλή μπορούν να συμβούν  
και τα πιο απίθανα ακόμα.  
Όταν το τρίτο κουδούνι χτυπάει  
και η αυλαία ανοίγει,  
σε μια στιγμή ζωντανεύει, ξυπνάει  
κι ονειρικά μάς τυλίγει,  
ένας αλληιώτικος κόσμος, στη φωτισμένη σκηνή,  
με τους δικούς του κανόνες, με τη δική του φωνή...  
Κόσμος υπέροχος, μαστορικά φτιαγμένος.  
Το παραμύθι κι η αλήθεια στον καθρέφτη της ζωής.  
Σε λίγο η παράσταση θ' αρχίσει.  
Καλή σας διασκέδαση.



Κώστας Δαρλάσης

ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΗ ΤΑΙΝΙΑ  
**Η ΖΩΗ ΕΙΝΑΙ ΩΡΑΙΑ**

Σκηνοθεσία: Ρομπέρτο Μπενίνι  
Σενάριο: Ρομπέρτο Μπενίνι και Βιντσέντσο Τσέραρι  
Πρωταγωνιστούν: Ρομπέρτο Μπενίνι, Νικολέτα Μπράσκι



Η ταινία πήρε Μέγα Ειδικό Βραβείο στο Φεστιβάλ Καννών 1998

Κατά τη διάρκεια του Δεύτερου Παγκοσμίου Πολέμου ένας Ιταλός βιβλιοπώλης, εβραϊκής καταγωγής, συλλαμβάνεται και στέλνεται με το μικρό του γιο στο στρατόπεδο συγκέντρωσης του Άουσβιτς.

Εκεί, για να προστατεύσει το παιδί από όσα τραγικά συμβαίνουν, τον πείθει ότι το στρατόπεδο και οι άνθρωποι που ζουν μέσα -καλοί και κακοί- είναι ένα γιγαντιαίο παιχνίδι που αν το κερδίσει, θα ανταμειφθεί με ένα ταγκ.

ΘΕΑΤΡΟ ΜΑΡΙΟΝΕΤΑΣ

«ΓΚΟΤΣΗ»

# ΟΙ ΠΕΡΙΠΕΤΕΙΕΣ ΤΩΝ ΔΥΟ ΦΙΛΩΝ

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΕΡΓΟΥ: 60'

ΠΡΑΞΕΙΣ: 3

ΜΑΡΙΟΝΕΤΕΣ: 9

ΚΕΙΜΕΝΟ: Νίκος Γκότσης

ΚΟΥΣΤΟΥΜΙΑ: Δήμητρα Πετριτσοπούλου

ΣΚΗΝΙΚΑ: Μάριος Χονδρογιάννης

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΜΑΡΙΟΝΕΤΩΝ:

Νίκος Γκότσης,  
Θανάσης Γκότσης

ΧΕΙΡΙΣΤΕΣ ΜΑΡΙΟΝΕΤΩΝ:

Θανάσης Γκότσης,  
Νανά Ακτύπη,  
Νίκος Γκότσης,  
Μαίρη Ρεμπατσουλέα,  
Ματίνα Τσακαλίνη



Η ΗΧΟΓΡΑΦΗΣΗ ΕΓΙΝΕ ΣΤΟ ΣΤΟΥΝΤΙΟ «ΑΚΟΥΣΤΙΚ» ΘΕΑΤΡΟ ΜΑΡΙΟΝΕΤΑΣ «ΓΚΟΤΣΗ»

Η παράσταση ξεκινάει με τον παρουσιαστή «Αστροπελήκι», που κάνει την εισαγωγή και παρουσιάζει το πρώτο σκετς «Ο ΜΠΟΥΜΠΟΥΝΑΣ Η ΜΠΟΥΜΠΟΥ ΚΙ Ο ΠΑΠΠΟΥΣ». Είναι ένα 15λεπτο κωμικό σκετσάκι, όπου σ' αυτό ο παππούς κάνει ερωτήσεις στα παιδιά για τα μαθήματά τους. Στη συνέχεια η τραγουδίστρια Τίνα η μαριονετίνα θα πει ένα τραγούδι της Μαρίζας Κωχ και μετά θ' αρχίσει το έργο «ΟΙ ΠΕΡΙΠΕΤΕΙΕΣ ΤΟΥ ΝΕΡΟΚΟΛΟΚΥΘΑ ΚΑΙ ΤΟΥ ΑΓΡΙΟΑΓΚΙΝΑΡΑ». Δυο καλοί φίλοι, ο Νεροκολοκύθας κι ο Αγριοαγκινάρας, που ζούν μέσα στην πόλη, δε βρίσκουν χώρο για να παίξουν. Έτσι λοιπόν αποφασίζουν να πάνε μια εκδρομή στο βουνό, όπου εκεί, όμως, τους περιμένουν πολλήδες εκπλήξεις!!!

Λύση

ΘΕΑΤΡΙΚΗ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗ

ΘΕΑΤΡΙΚΗ ΟΜΑΔΑ «ΙΧΝΟΣ»

«ΟΙ ΠΕΡΙΠΕΤΕΙΕΣ  
ΤΩΝ ΤΕΣΣΑΡΩΝ ΦΙΛΩΝ»

Γ. ΏΣΤΕΡ

Θεατρική διασκευή: Ειρήνη Πεΐδου απ' το βιβλίο του Γρηγόρη Ώστερ «Γυμναστική για την ουρά»  
Μετάφραση: **Γεωργία Βαρελά** - Σκηνοθεσία: **Ειρήνη Πεΐδου** - Σκηνογραφία: Κρινιώ-Ελένη Νομικού  
Κοστούμια: Βεσιτάριο «**Η ΜΑΣΚΑ**» - Μουσική: **Δημήτρης Πλαγιάννης**  
Στην παράσταση παίζουν οι ηθοποιοί: **Αγγελίτα Τσούγκου, Μαρία Ροβάκη, Κατερίνα Βουδούρη, Κατερίνα Παπαδάκη**



«Γυμναστική για την ουρά»

Ένα βιβλίο του γνωστού Ρώσου συγγραφέα Γρηγορίου Ώστερ. Τόσο το βιβλίο όσο και οι ήρωές του έχουν αγαπηθεί από μεγάλους και παιδιά. Σήμερα κι εσύ θα γνωρίσεις τους ήρωες του βιβλίου: το Βόα, τη Μαϊμού, τον Παπαγάλο και τον Εθέφαντα. Θα τους γνωρίσεις και θα τους αγαπήσεις. Θα περάσεις μαζί τους διάφορες περιπέτειες και θα γίνεις φίλος τους. Θα γελάσεις μαζί τους, θα χορέψεις μαζί τους, θα τραγουδήσεις μαζί τους και θα διασκεδάσεις μαζί τους. Θα σε μάθουν πολλά: πώς να περνάς ωραία, πώς να βρίσκεις λύσεις σε διάφορες καταστάσεις, πώς να πιστεύεις στον εαυτό σου. Και το πιο σημαντικό: πόσο σπουδαία είναι η φιλία. Και το τραγουδάκι που τραγουδάνε ο Βόας, ο Παπαγάλος, ο Εθέφαντας και η Μαϊμού θα τραγουδάς και συ με τους φίλους σου:

*Τι ωραία, τι καλά  
δείχνοντας το θαυμασμό τους  
Εντελώς στα ξαφνικά  
στέλνουν το χαιρετισμό τους.*

\* \* \* \*

*Τι ωραία τι καλά  
όταν γύρω σου είναι φίλοι  
και μεγάλοι και παιδιά  
σαν τσαμπί από σταφύλι.*

# ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ

Τα εκπαιδευτικά και πολιτιστικά προγράμματα που διοργανώνει το Πνευματικό Κέντρο και απευθύνονται σε όλους τους μαθητές της Α΄ βάθμιας και ως ένα σημείο της Β΄ βάθμιας εκπαίδευσης ξεκίνησαν το 1986.

Μπορούμε να πούμε με βεβαιότητα ότι το Πνευματικό Κέντρο Δήμου Βύρωνα είναι πρωτοπόρο σε ολόκληρη την Ελλάδα στον τομέα του Πολιτισμού και είμαστε ιδιαίτερα περήφανοι για την προσφορά μας στους μαθητές, σε θέματα εκπαίδευσης και πολιτισμού.

Με κύριο βάρος στην Α΄ βάθμια εκπαίδευση, ξεκινήσαμε τη δραστηριότητά μας πολλά χρόνια πριν από το Πιλοτικό Πρόγραμμα «Μ. Μερκούρη», που γίνεται επιλεκτικά σε Δημοτικά Σχολεία ορισμένων Δήμων.



Για την υλοποίηση αυτών των προγραμμάτων συνεργαζόμαστε με Πανεπιστημιακούς Καθηγητές, Μουσειοπαιδαγωγούς, Παιδαγωγούς, Εικαστικούς, με Δασκάλους, Ηθοποιούς, Σκηνοθέτες και άλλους ανθρώπους των γραμμάτων και των τεχνών.

Προσφέρουμε δωρεάν και χωρίς διακοπή, επί δεκατέσσερα (14) χρόνια, σε χιλιάδες μαθητές, ψυχαγωγία και γνώσεις υψηλού επιπέδου, συμβάλλοντας στην αναβάθμιση του σχολικού προγράμματος, σε ώρες διδακτικές και εξωσχολικές, σε μια εποχή

που μικροί και μεγάλοι κατακλύζονται από τηλεοράσεως μέρα-νύχτα κατά κύριο λόγο από υποκοιλιτούρα και βία.

Ο Δήμος Βύρωνα με δημοκρατικές παραδόσεις και διαφορετική φιλοσοφία παλεύει, προσφέρει, ανησυχεί και απαιτεί αναβάθμιση της παιδείας, είναι αλληλέγγυος και στηρίζει τους αγώνες Καθηγητών, Γονιών και Μαθητών που στοχεύουν σε αυτό το σκοπό.

Τα εκπαιδευτικά προγράμματα γίνονται από Μουσειοπαιδαγωγό σε ώρα διδακτική και απευθύνονται στους μαθητές όλων των Δημοτικών Σχολείων του Βύρωνα, από την Α΄ έως και την ΣΤ΄ τάξη. Οι μαθητές μεταφέρονται με πούλμαν, τα οποία ναυλώνει το Πνευματικό Κέντρο.

Συγκεκριμένα: 14 σχολεία με 117 τμήματα παρακολουθούν, σύμφωνα με την επιλογή των δασκάλων, προγραμματισμένα τις προσφερόμενες από το Πνευματικό Κέντρο προτάσεις για επισκέψεις σε Μουσεία, Αρχαιολογικούς χώρους, αίθουσες Τέχνης, Μουσεία Λαϊκής Τέχνης και Παράδοσης, καθώς και χώρους οικολογικού ενδιαφέροντος.

Οι μαθητές εξοπλίζονται με ειδικά φυλλάδια για την εργασία τους κατά τη διάρκεια του εκπαιδευτικού προγράμματος.

Στόχος των εκπαιδευτικών προγραμμάτων είναι η εξοικείωση των παιδιών με την πολιτιστική μας κληρονομιά, με τα αριστουργήματα της Ελληνικής Τέχνης και με τον μουσειακό χώρο, καθώς επίσης και η ευαισθητοποίησή τους στην προστασία της φύσης.





Ο  
1  
3  
Λ  
Ο  
Χ  
Ο  
Σ  
Χ  
Ο  
Λ  
Ε  
Ι  
Ο

Ο ΠΑΙΧΝΙΔΙ ΜΕΣΑ

Κ  
1  
Ρ  
Τ  
Α  
3  
Θ

Στο θεατρικό παιχνίδι το παιδί έχει τη δυνατότητα να διαφοροποιείται στη συμπεριφορά του, να βγαίνει έξω από τους κατεστημένους ρόλους που του δεσμεύουν τη φαντασία και το καθηλώνουν.

Το παιδί μέσα από τη διαδικασία της μεταμόρφωσης προσώπων και καταστάσεων προχωρά, χωρίς έντονους ανταγωνισμούς, στη συλλογική δημιουργία, σ' ένα περιβάλλον όπου οι αντιδράσεις του δε θα γίνουν

αντικείμενο αξιολόγησης, κριτικής και απόρριψης.

Το θεατρικό Παιχνίδι είναι μια τεχνική για την εξελικτική πορεία του παιδιού, γιατί δίνει άμεσες ευκαιρίες για δημιουργική έκφραση που δεν τις παίρνει από άλλες παιδαγωγικές πρακτικές.





## Εργαστήρι Κουκλοθέατρου



κλεις και μ' αυτό τον τρόπο τα παιδιά τίμησαν το θέμα του 13ου Παιδικού Φεστιβάλ του Δήμου μας, που ήταν «74 ΧΡΟΝΙΑ ΜΙΚΡΑ ΑΣΙΑ – 76 ΧΡΟΝΙΑ ΒΥΡΩΝΑΣ».

Συνεχίζουμε με μεγάλη συμμετοχή και ενδιαφέρον από τα παιδιά, με τη συμπαράσταση των γονιών και των δασκάλων, και φέτος ετοιμάζουμε νέο έργο, που και αυτό θα είναι βασισμένο σε σενάριο των ίδιων των παιδιών, μια δουλειά δηλαδή βγαλμένη μέσα από τη φαντασία και τη δημιουργική τους ενασχόληση.

**Η** λειτουργία του ξεκίνησε πριν από τρία χρόνια, ως εκπαιδευτικό πρόγραμμα στα σχολεία.

Από την πρώτη κιόλας χρονιά ανέβηκε παράσταση με θέμα «Ο ΠΑΠΠΟΥΣ ΒΥΡΩΝΑΣ ΘΥΜΑΤΑΙ», μια παράσταση που το σενάριό της φτιάχτηκε από τα ίδια τα παιδιά, όπως και οι κού-

## Παιδί και Θέατρο

**Τ**ο θέατρο, που όχι τυχαία θεωρείται η «Τέχνη των Τεχνών», είναι η βασική αρχή της Δημοκρατίας. Το παιδί που απασχολείται με αυτό απαλλιάσσεται από τους τρελούς μονολόγους μικρών και μεγάλων και μαθαίνει να ακούει, να ρωτά, να παίρνει απαντήσεις, μαθαίνει να συμμετέχει και να δρα συλλογικά, απαλλιάσσεται από την ψευδαίσθηση της μοναδικότητάς του και ενσωματώνεται στη συνολική κοινωνική διαδικασία.



## ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ

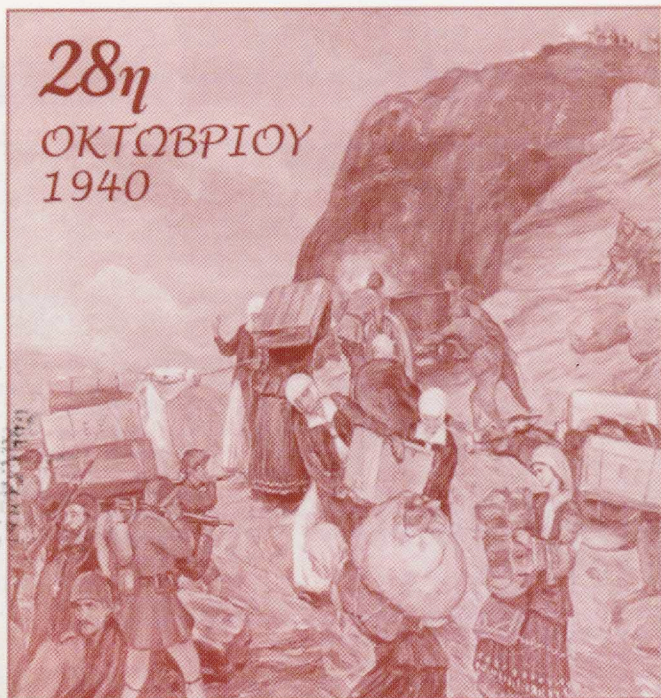
Ο Δήμαρχος και το Οιοικητικό Συμβούλιο του Πνευματικού Κέντρου Δήμου Βύρωνα, σας καλούν στη βραδιά που είναι αφιερωμένη σε δύο μεγάλους σπχουργούς, στον Χαράλαμπο Βασιλειάδη-Τσάντα και στον Μιχάλη Μπουρμούδη. Συναυλία από το Μουσικό Σύνοδο **ΤΑ ΕΤΕΡΩΝΥΜΑ ΕΠΗΚΟΝΤΑΙ**. Δευτέρα 25 Οκτωβρίου 1999, ώρα 20.00 μ.μ., στο Πολιτιστικό Κέντρο ΠΟΥΪΖΑ (Νέας Ελβετίας 34).

Ο ΔΗΜΑΡΧΟΣ ΒΥΡΩΝΑ  
ΝΙΚΟΣ ΡΟΓΚΑΚΟΣ



## ΔΗΜΟΣ ΒΥΡΩΝΑ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ

28η  
ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ  
1940



### Πρόγραμμα Εορτασμού Εθνικής Επετείου 28ης Οκτωβρίου 1999

- Γενικός Σημαιοστολισμός όλων των Δημοσίων, Δημοτικών, Ιδιωτικών καταστημάτων Ν.Π.Δ.Δ., Τραπεζών και σπιτιών από της 8ης πρωινής της 26ης Οκτωβρίου και γενική φωταγώγηση τις βραδινές ώρες της 27ης και 28ης Οκτωβρίου.
- **Τετάρτη 27 Οκτωβρίου**  
Ομιλίες από κατάλληλους ομιλητές σε ειδικές συγκεντρώσεις στα σχολεία, Δημόσιες Υπηρεσίες και Οργανισμούς Δημοσίου Δικαίου κ.λπ. Προσκύνημα των μαθητών των σχολείων, Προσκόπων, Οδηγών στο Μνημείο Ηρώων, με επικεφαλής Καθηγητές, Δασκάλους και βαθμοφόρους.
- **Πέμπτη 28 Οκτωβρίου**  
ώρα 7.45 π.μ. Κωδωνοκρουσίες στους Ιερούς Ναούς.  
ώρα 8.00 π.μ. Έπαρση σημαίας με τιμητικό απόσπασμα προσκόπων.  
ώρα 10.30 π.μ. Δοξολογία στον Καθεδρικό Ναό Αγ. Τριάδος Βύρωνα. Συγκέντρωση των μελών του Δημοτικού Συμβουλίου, των Αρχών, Σωματείων, Οργανώσεων και παράταξη των αντιπροσωπειών των μαθητών των Σχολείων Μέσης και Δημοτικής Εκπαίδευσης, των Προσκόπων, Οδηγών κ.λπ. στο Μνημείο Εθνικής Αντίστασης, πηλατεία Χρυσόστομου Σμύρνης.

## ΔΕΥΤΕΡΑ 1η ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ

Ο Δήμος Βύρωνα σε συνεργασία με το Ινστιτούτο Πούσκιν Αθηνών και υπό την αιγίδα της Ρωσικής Πρεσβείας οργανώνουν, τη Δευτέρα 1 Νοεμβρίου 1999 και ώρα 19.00 μ.μ., εκδήλωση αφιερωμένη στον μεγάλο Ρώσο φιλέλληνα Ποιητή.

ΑΛΕΞΑΝΤΕΡ ΣΕΡΓΚΙΕΓΙΕΒΙΤΣ ΠΟΥΣΚΙΝ  
στο Κέντρο Πολιτισμού (Κύπρου & Ιθώμης)

## ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΚΔΗΛΩΣΗΣ

1. Έναρξη από εκπρόσωπο του Πνευματικού Κέντρου
2. Χαιρετισμός του Δημάρχου Βύρωνα κ. Νίκου Ρογκάκου
3. Χαιρετισμός του Πρέσβη της Ρωσίας κ. Botcharnikov
4. Χαιρετισμός του Διευθυντή του Ινστιτούτου Πούσκιν Αθηνών κ. Στάθη Γιαννίκου
5. Ομιλία από τον Καθηγητή κ. Κώστα Μαυρόπουλο
6. Προβολή διαφανειών από τη ζωή του Α.Σ. Πούσκιν
7. Η Καθηγήτρια κα. Βαλεντίνα Σιρόκινα και οι σπουδαστές του Ινστιτούτου διαβάζουν ποιήματα του Α.Σ. Πούσκιν
8. Απονομή αναμνηστικού από τον κ. Α. Δρούγκα

Ακολουθεί δεξίωση στον πρώτο όροφο

Εμπρός Ελλάδα, σήκω εμπρός  
Δεν τρέφεις άδικα ελπίδες  
Και τα πανάρχαια βουνά  
Όλυμπος, Πίνδος, οι Θερμοπύλες  
Σειούνε και εκείνα τις ασπίδες

«Η Ελλάδα»  
Ποίημα του Α. Σ. Πούσκιν

ΑΛΕΞΑΝΤΕΡ  
ΣΕΡΓΚΙΕΓΙΕΒΙΤΣ ΠΟΥΣΚΙΝ

Ο Αλεξάντερ Σεργκιέγιεβιτς Πούσκιν γεννήθηκε στις 26 Μαΐου 1799 στη Μόσχα. Η οικογένειά του, αν και αριστοκρατική, ήταν εξαιρετικά φτωχή. Από το μέρος της μητέρας του ήταν δισέγγονος του Αιθίοπα φυλάρχου Ανίβα, ο οποίος υπήρξε ευνοούμενος του Μεγάλου Πέτρου.

Σπούδασε στο ονομαστό Λύκειο του Τσάρσκοε Σελό και μετά διορίστηκε στο Υπουργείο Εξωτερικών. Υπουργός ήταν ο Ιωάννης Καποδίστριας.

Το φιλελεύθερο και επαναστατικό πνεύμα του ποιητή τον οδηγεί στη φιλία με τους Δεκεμβριστές και τα ποιήματά του, ιδιαίτερα η «Γαβριηλιάδα», γίνονται αιτία να εξοριστεί το 1820 για τέσσερα χρόνια. Στα χρόνια της εξορίας έρχεται σε επαφή με τους Έλληνες, οι οποίοι ετοίμαζαν την επανάσταση. Εδώ, πρέπει να υπογραμμίσουμε ότι για τον Πούσκιν η Ελλάδα ήταν άγιος τόπος, γνώριζε άριστα την ελληνική Ιστορία, μυθολογία και τους αρχαίους συγγραφείς και ποιητές. Ως μεγάλος φιλέλληνας αφιέρωσε πολλά ποιήματά του στον αγώνα των Ελλήνων για την ανεξαρτησία τους.

Επιστρέφοντας από την πρώτη εξορία παραμένει πιστός στις θέσεις του, που τον οδηγούν σε δεύτερη εξορία (1824-1826).

Το 1826 επιστρέφει στη Μόσχα και το 1827 στην Αγία Πετρούπολη.

Το 1831 νυμφεύεται την Ναταλία Γκοντσαρόβα και το 1833 εκλέγεται μέλος της Ρωσικής Ακαδημίας. Θεωρείται θεμελιωτής της λογοτεχνικής ρωσικής γλώσσας. Ο Φιόντορ Ντοστογιέφσκι λέει: «Ο Πούσκιν για μας είναι το παν!»

Το 1837 οι συνωμοσίες των εχθρών του οδηγούν τον ποιητή στη μονομαχία του με τον γαλλικής καταγωγής δανδή λοχαγό της Αυτοκρατορικής Φρουράς Ντ' Αντές, στην οποία ο ποιητής πληγώνεται θανάσιμα και πεθαίνει.

## Πρόσκληση

Ο Πολιτισμός μας ενώνει, μας ομοψυχοποιεί, μας διασκεδάζει...

Το Πνευματικό Κέντρο του Δήμου Βύρωνα σας κάνει μια αλληώτικη πρόταση διασκέδασης λίγο πριν το νέο αιώνα.

ΚΥΡΙΑΚΗ 28 ΝΟΕΜΒΡΗ 1999, στις 9 μ.μ.

στο εστιατόριο «ΑΣΤΡΑ» (θέατρο Βράχων).

Ένα αλληώτικο, αποκλειστικά δικό μας πρόγραμμα με τους ΜΠΑΜΠΗ ΤΣΕΡΤΟ και την ορχήστρα του, ΔΗΜΗΤΡΗ ΚΩΤΣΙΚΑ και το κλαρίνο του.

Ένα αλληώτικο κέφι και πολλές εκπλήξεις!

Σας περιμένουμε όλους να τραγουδήσουμε, να χορέψουμε και να ζήσουμε μια ποιοτική βραδιά, όλη δική μας

Με εκτίμηση  
Πνευματικό Κέντρο  
Δήμου Βύρωνα

Μπάμπης  
ΤΣΕΡΤΟΣ

Ρεμπέτικη Συνέχεια Νο

0311 Κώτσικας

ΔΗΜΟΣ ΒΥΡΩΝΑ  
ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ

## 26η ΕΠΕΤΕΙΟΣ ΑΠΟ ΤΗ 17η ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1973

### Π Ρ Ο Σ Κ Λ Η Σ Η

Ο Δήμαρχος Βύρωνα, το Δ.Σ. του Πνευματικού Κέντρου και ο Καλλιτεχνικός Διευθυντής σάς καλούν στην εκδήλωση-αφιέρωμα για την 26η επέτειο από τον ηρωικό ξεσηκωμό του Πολυτεχνείου, που θα γίνει τη Δευτέρα 15 Νοεμβρίου 1999 και ώρα 7:30 μ.μ. στο Πολιτιστικό Κέντρο «ΛΟΥΪΖΑ» (Νέας Ελβετίας 34, Βύρωνα).

Στην Εκδήλωση, που είναι βραδιά μνήμης και τιμής στους νεκρούς του Πολυτεχνείου, θα παρουσιαστεί μία ΜΟΥΣΙΚΗ ΠΟΙΗΤΙΚΗ ΣΥΝΘΕΣΗ αφιερωμένη στον Παγκόσμιο Ποιητή της Ειρήνης **NAZIM ΧΙΚΜΕΤ**.

ΜΟΥΣΙΚΗ: **ΘΑΝΟΣ ΜΙΚΡΟΥΤΣΙΚΟΣ**  
**ΝΑΤΑΣΑ ΔΙΠΛΑ**

ΤΡΑΓΟΥΔΙ: **ΓΙΑΝΝΗΣ ΛΑΡΔΗΣ**  
**ΝΑΤΑΣΑ ΔΙΠΛΑ**

ΚΡΟΥΣΤΑ: **ΝΑΤΑΣΑ ΔΙΠΛΑ**  
**ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΚΑΝΕΛΛΗΣ**

ΗΘΟΠΙΟΣ Α: **ΧΑΡΗΣ ΑΡΩΝΗΣ**

ΗΘΟΠΙΟΣ Β: **ΠΗΝΕΛΟΠΗ ΓΑΡΟΦΑΛΛΟΥ**

ΗΘΟΠΙΟΣ Γ: **ΓΙΑΝΝΟΣ ΠΕΡΛΕΓΚΑΣ**

ΕΠΙΛΟΓΗ & ΣΥΝΘΕΣΗ ΚΕΙΜΕΝΩΝ: **Β. ΚΟΛΟΒΟΣ**



## Π Ρ Ο Σ Κ Λ Η Σ Η



Ο Δήμαρχος, το Διοικητικό Συμβούλιο του Πνευματικού Κέντρου Δήμου Βύρωνα, ο Καλλιτεχνικός Διευθυντής, Ο Σκηνοθέτης και τα παιδιά που αποτελούν την ομάδα

*«Θεατρικό Εργαστήρι Βύρωνα»*

σας προσκαλούν στις παραστάσεις του έργου

*«Το Πανηγύρι»* του Δημήτρη Κεχαΐδη.

Οι παραστάσεις θα δοθούν στο Πολιτιστικό Κέντρο «Λουΐζα»

(Νέας Εἰβητίας 34, Τηλ. 7645310)

το Σάββατο 6 και την Κυριακή 7 Νοεμβρίου 1999 και ώρα 8.00 μ.μ.



# "Το διαχρονικόν"



*Έχει εξαιρετική ποιότητα στα προϊόντα που χρησιμοποιεί και οι γεύσεις των φαγητών είναι από 56 παμπάλαιες συνταγές των γιαγιάδων μας που έζησαν μέσα στο χρόνο επί αιώνες!*

*Χρώματα λουλουδιασμένα, παραστάσεις, αρώματα πέρα για πέρα από Ελλάδα, χαρακτηρίζουν το χώρο μας!*

*Το κτίριο που στεγάζεται «Το διαχρονικόν» είναι χτισμένο το 1923 και από εκεί προέρχεται και το όνομά του.*

*Οι πέτρινοι τοίχοι, οι αυθεντικές γκραβούρες του 1911 και το διαχρονικό περιβάλλον δίνουν ξεχωριστό τόνο*

*στις γαστρονομικές σας απολαύσεις και στην διασκέδασή σας.*

**ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 36 ΒΥΡΩΝΑΣ - ΤΗΛ: 76 69 848**

# ΕΙΚΑΣΤΙΚΟ

**Γ**ια τρίτη συνεχή χρονιά θα λειτουργήσει και φέτος ειδικό τμήμα ζωγραφικής για ενήλικες.

Οι στόχοι μας σχετικά με τη λειτουργία του τμήματος για ενήλικες είναι:

- Αξιοποίηση του ελεύθερου χρόνου τους με δημιουργικές δραστηριότητες.
- Προσέγγιση της σύγχρονης τέχνης και κατανόησή της μέσα από την ιστορία της.

Επειδή όραμά μας και επιδίωξή μας είναι να συμβάλλουμε με όλα τα μέσα που διαθέτουμε στο κτίσιμο της δημιουργικής κοινωνίας του αύριο που θα αποτελείται από ενεργούς πολίτες, δραστήριους τόσο σε ομαδικό, όσο και σε ατομικό επίπεδο, η εικαστική παιδεία των ενηλίκων, πολλοί από τους οποίους είναι και γονείς των παιδιών του Εικαστικού Εργαστηρίου, αποτελεί για μας μια πολύ σημαντική υπόθεση.

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙ

ΓΙΑ

ΕΝΗΛΙΚΕΣ

## ΕΡΓΑΣΤΗΡΙ ΖΩΓΡΑΦΙΚΗΣ

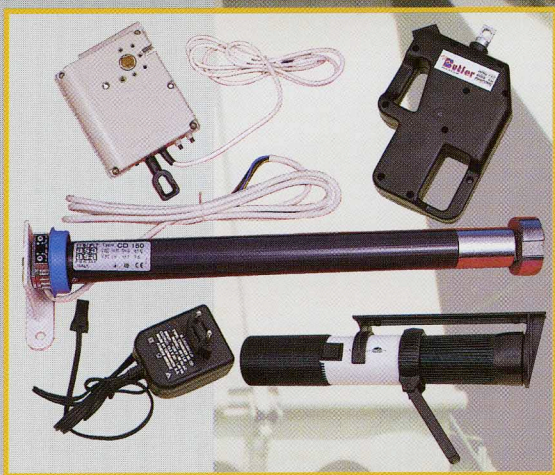
**Η** γενική μας κατεύθυνση είναι η ελεύθερη έκφραση των παιδιών μέσα σ' ένα πλαίσιο μαθημάτων με ζωγραφική, κατασκευές, μικρογλυπτική, κολλάζ, επισκέψεις σε μουσεία και πινακοθήκες, για τη γνωριμία και την εξοικείωσή τους με την Τέχνη.

Στόχος μας είναι να συνειδητοποιήσουν τα παιδιά από νωρίς την αξία της παράδοσης και των καταβολών μας, να καλλιεργήσουν τη σκέψη τους και ν' αναπτύξουν στη συνέχεια μια ελεύθερη και υγιή προσωπικότητα.

Τα τρία τελευταία χρόνια εμπλουτίσαμε το πρόγραμμα του Εικαστικού Εργαστηρίου με προβολές διαφανειών γύρω από την ιστορία της Τέχνης και με επαφές των παιδιών με ζωγράφους και άλλους ειδικούς της τέχνης, ώστε να κατανοήσουν τη βαθύτερη σημασία του κάθε έργου, να εκτιμήσουν σωστά την καλλιτεχνική του αξία και να βοηθηθούν στην ανάδειξη των προσωπικών ικανοτήτων τους.

Η δημιουργική εργασία των παιδιών καθ' όλη τη φετινή περίοδο θα παρουσιαστεί συστηματικά και θα κορυφωθεί στα πλαίσια του 15ου Παιδικού Φεστιβάλ.

Με τη δυναμική λειτουργία του Εικαστικού Εργαστηρίου και με την ενεργό συμπράξη δασκάλων, γονιών, καλλιτεχνών, η διαδικασία της ενασχόλησης των παιδιών με την Τέχνη φέρνει στην επιφάνεια τα ταλέντα και τις κλίσεις τους και τα βοηθά ν' αναπτύξουν την αίσθηση, την κρίση, την ευαισθησία και τη γνώση τους.



**ΠΡΙΝ ΑΠΟΦΑΣΙΣΕΤΕ,  
ΤΗΛΕΦΩΝΗΣΤΕ ΜΑΣ.  
ΔΕΝ ΘΑ ΧΑΣΕΤΕ!**



Το κατάστημά μας με την 20ετή πείρα στον χώρο της τέντας, σας προσφέρει, με τη γνωστή συνέπεια που το διακρίνει, ποιότητα, (εξυπηρέτηση), εγγυημένη εργασία και πάνω απ' όλα προσιτές τιμές.

Μ' ένα απλό τηλεφώνημα και χωρίς καμιά επιβάρυνση σας επισκεπτόμαστε στο χώρο σας και βλέπετε από κοντά τα δειγματολόγια μας με την μεγάλη ποικιλία σχεδίων σε τετνόπανα όλων των εργοστασίων που διαθέτει η ελληνική αγορά.

**“ΣΗΜΙΖΤ”·ΤΖΙΜΗΣ·ΤΕΝΤΕΣ**

**ΤΗΛ.: 76.66.046 - 76.54.211-76.47.070**

**Νικηφορίδη 27, Ν. Παγκράτι  
Κορυτσάς 48, Βύρωνας  
Καραολή & Δημητρίου 59, Ν. Ελβετία**



## ΕΡΓΑΣΤΗΡΙ ΟΙΚΙΑΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ

**Τ**ο Εργαστήρι Οικιακής Οικονομίας, που για τρίτη συνεχή χρονιά λειτουργεί φέτος, απευθύνεται σε γυναίκες όλων των ηλικιών.

Η ανταπόκριση των γυναικών τα δύο προηγούμενα χρόνια υπήρξε εντυπωσιακή, γεγονός που κατευθύνει πλέον τις προσπάθειές μας σε αποδοτικότερους δρόμους και προσανατολισμούς.

Τα μαθήματα που γίνονται στο τμήμα είναι σχετικά με: παραδοσιακό κέντημα, χειροτεχνία από ψυχρή πορσελάνη, άνθη από ψίχα ψωμιού, κοπτική-ραπτική, βιτρό, νωπογραφία, πεπαλαιωμέ-



νες εικόνες, ζωγραφική στο μετάξι, πυρογραφία, κ.ά.

Στόχος του προγράμματος είναι η δημιουργική αξιοποίηση του ελεύθερου χρόνου των γυναικών, ιδιαίτερα όσων έχουν ξεπεράσει τη νεαρή ηλικία και η αναζήτηση καινούριων ενδιαφερόντων αποτελεί γι' αυτές πρώτη προτεραιότητα.

Αυτό δεν αποκλείει, ωστόσο, την παρουσία ακόμη και εφήβων γυναικών στο τμήμα, που θα χρησιμοποιήσουν μελλοντικά την αποκτηθείσα γνώση για σκοπούς επαγγελματικούς.



## ΜΟΥΣΙΚΗ ΣΧΟΛΗ

**Η** Μουσική Σχολή ξεκίνησε από πέρσι τη λειτουργία, εκτός του τμήματος των παιδιών, και του ειδικού τμήματος ενηλίκων.

Και στα δύο τμήματα διδάσκονται: κιθάρα, κόρνο, κρουστά, φλάουτο, σαξόφωνο, κλαρίνο, κORNÉTA, ευφώνιο, altcorno, μπάσο, καθώς και θεωρία και σοπρέζ.

Σκοπός της Μουσικής Σχολής είναι να συμβάλει στην ψυχική καλλιέργεια, την ψυχαγωγία και τη μουσική επιμόρφωση μικρών και μεγάλων.

Αξίζει να σημειωθεί ότι απευθυνόμαστε σε όλους, ανεξάρτητα από το αν έχουν προηγούμενες μουσικές γνώσεις ή όχι. Η ενασχόληση με τον όμορφο κόσμο της μουσικής προϋποθέτει μεράκι, ελεύθερο χρόνο, καλή διάθεση.

Η Μουσική Σχολή είναι ένα ευαίσθητο και εν-

διαφέρον πρόγραμμα που θα ενεργοποιήσει τους μεγαλύτερους, ενώ θα ενθαρρύνει τα παιδιά της πολύ τρυφερής ηλικίας να συνεχίσουν και αργότερα τη μουσική τους καλλιέργεια.

Και είναι βέβαιο, ότι η προσέγγιση των παιδιών από νωρίς με τους ήχους και με τις διάφορες μορφές μουσικής αποτελεί καθοριστικό παράγοντα για την ποιότητα των μελλοντικών επιλογών τους, αφού τα αποτρέπει από το να παραμείνουν παθητικά και επιρρεπή στην ηχητική βαρβαρότητα που, δυστυχώς, προτείνεται καθημερινά από τα μέσα μαζικής ενημέρωσης.

Όλοι οι μαθητές στο τέλος της χρονιάς θα παρουσιάσουν τη δουλειά τους, στο πλαίσιο του 15ου Παιδικού Φεστιβάλ, με τη μορφή ρεσιτάλ ή συναυλίας.

ποιός οργανώνει

τα καλύτερα πάρτυ;

μα φυσικά το...

# bimbo

παιδότοπος

Παιδότοπος BIMBO  
Μεσολογγίου 50 &  
Ερυθραίας 37, Βύρωνα  
Τηλ.: 76.49.328

Εμείς ψηφίζουμε  
BIMBO, για τη  
Μεγαλύτερη  
Διασκέδαση!



Μπαλονοπισίνες

Τραμπολίνο

Τσουλήθρες

Αναρριχήσεις

## ΘΕΑΤΡΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙ ΔΗΜΟΥ ΒΥΡΩΝΑ

**Φ**έτος, το *Θεατρικό Εργαστήρι* του Δήμου μας κλείνει τέσσερα χρόνια δημιουργικής ζωής. Σ' αυτό το μικρό, αλλά καθοριστικό διάστημα, οι συντελεστές που το στελεχώνουν έδωσαν τον καλύτερο εαυτό τους, με αποτέλεσμα να κερδίσει στις συνειδήσεις των θεατρανθρώπων, αλλά και του κοινού, μια από τις πρώτες θέσεις ανάμεσα στους ερασιτεχνικούς θιάσους της χώρας μας.

Το Εργαστήρι έκανε το ντεμπούτο του με το έργο του Α.Τοῦστού «*ΤΟ ΧΡΥΣΟ ΚΛΕΙΔΙ*», σε διασκευή Κώστα Τσιάνου, τον Ιανουάριο του 1997.

Δεύτερο έργο ήταν η «*ΑΥΛΗ ΤΩΝ ΘΑΥΜΑΤΩΝ*» του Ιάκωβου Καμπανέλλη. Ο συγγραφέας, που παρακολούθησε την παράσταση στο θέατρο «*ANNA ΣΥΝΟΔΙΝΟΥ*» και στα πλαίσια του 10ου Φεστιβάλ «*στη σκιά των Βράχων 97*», δήλωσε συγκινημένος στο κοινό

εκείνο το βράδυ: «*Η αποψινή είναι από τις λίγες βραδιές που αισθάνομαι δικαιωμένος για το έργο μου*». Λίγο αργότερα τα παιδιά ετοίμασαν το έργο «*Η ΠΑΡΞΕΝΗ ΝΥΧΤΑ*» της Ζωής Βαλάση και στη συνέχεια τον «*ΠΛΟΥΤΟ*» του Αριστοφάνη. Μέσα στο '99 ετοίμασαν το έργο του Δημ. Κεχαϊδη «*ΤΟ ΠΑΝΗΓΥΡΙ*».

Η παράσταση ήταν προγραμματισμένη για την Κυριακή 26 Σεπτεμβρίου, ημερομηνία της λήξης του Φεστιβάλ. Δυστυχώς, όμως, ο καταστρεπτικός σεισμός της 7ης Σεπτεμβρίου μάς ανάγκασε, συμμετέχοντας κι εμείς στο βαθύ πένθος που βυθίστηκε η

πατρίδα μας, να ματαιώσουμε όλες τις επόμενες εκδηλώσεις. Έτσι, η πρεμιέρα του έργου θα γίνει με την έναρξη της χειμερινής περιόδου, στο Πολιτιστικό Κέντρο «*ΛΟΥΙΖΑ*».

Είμαστε αληθινά πολύ περήφανοι για την πρόοδο που σημειώνει η πορεία του Θεατρικού μας Εργαστηρίου και η περηφάνια μας αυτή δεν συνδέεται μόνο με τη δικαίωση των προσπαθειών μας, αλλά και με την επιβράβευση που εισπράττουμε γενικότερα για την επιλογή μας να ενισχύουμε και να προωθούμε με όλα τα δυνατά μέσα την ερασιτεχνική δημιουργία, σε όλα μας τα Εργαστήρια. Μας ενδιαφέρει ο καθένας πολίτης, ανεξαρτήτως φύλου και ηλικίας, να συμμετέχει ενεργά στον Πολιτισμό και να απεγκλιβιστεί διαπαντός από τη στασιμότητα του παθητικού θεατή, που διαμορφώνουν καθη-



μερινά η κακώς εννοούμενη ενημέρωση και διασκόπηση.

Είναι χαρά μας που σήμερα περισσότερα από 60 νέα παιδιά, από 8 έως και 30 ετών, συμμετέχουν στο Εργαστήρι μας και που το επίπεδο είναι πολύ υψηλό, ενώ όσα από τα παιδιά μας αποφασίσουν να «παντρευτούν» την Τέχνη του Θεάτρου, θα τους συμπαρασταθούμε στο δύσκολο δρόμο τους, βέβαιο ότι μέσα απ' το Εργαστήρι μας ξεχώρισαν τα δυσδιάκριτα όρια του ερασιτεχνισμού και του επαγγελματισμού.

## ΤΡΙΤΗ ΗΛΙΚΙΑ

**Π**οιος είπε ότι οι άνθρωποι που ανήκουν στην Τρίτη Ηλικία είναι παραιτημένοι από το γοπητευτικό παιχνίδι της ζωής κι απόστρατοι από το μεγάλο της αγώνα;

Οι δεκάδες ασπρομάλληδες νέες και νέοι των 3 ΚΑΠΗ του Δήμου μας το διαψεύδουν!

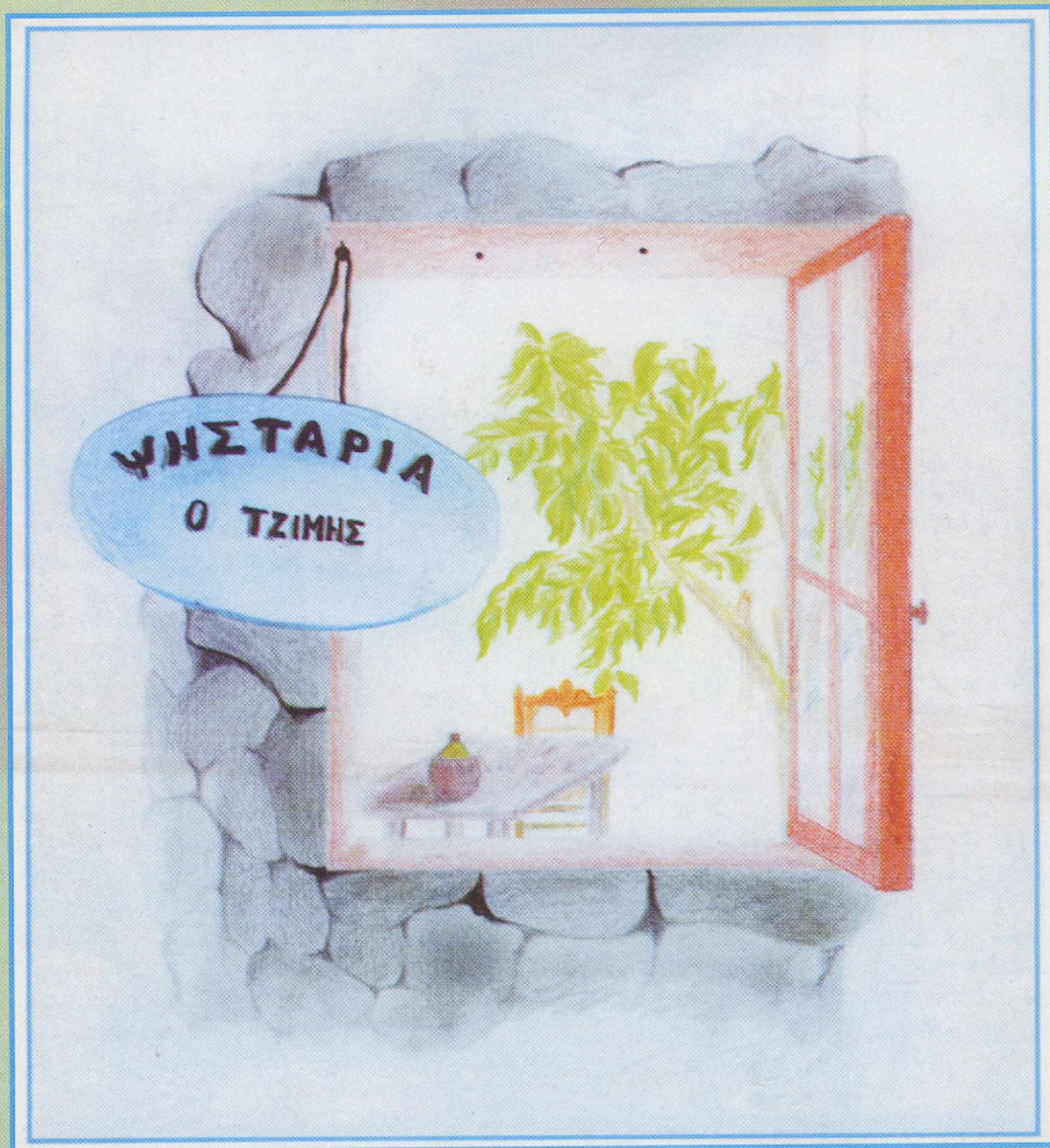
Και όχι μόνο αυτό! Επιβεβαιώνουν με τη δυνα-

μική στάση τους ακριβώς το αντίθετο.

Ασχολούνται με το θέατρο, μαθαίνουν ελληνικούς χορούς, σχηματίζουν χορωδίες.

Με άλλα λόγια, οι νέοι της τρίτης ηλικίας στο Βύρωνα αποτελούν ένα ζωντανό δημιουργικό κομμάτι της κοινωνίας μας, αφού είναι γεμάτοι πίστη κι ενδιαφέρον για τη ζωή.

# ΨΗΣΤΑΡΙΑ ΤΖΙΜΗΣ



ΜΕΣΟΛΟΓΓΙΟΥ 46 - ΠΛ. ΑΓ. ΛΑΖΑΡΟΥ, ΒΥΡΩΝΑΣ  
ΤΗΛ.: 75.25.846 (Θερινό)  
72.43.361 (Χειμερινό)

# Στιγμιότυπα

από το

# 14<sup>ο</sup>

# Παιδικό Φεστιβάλ



# Αστρο

café - restaurant

ΔΗΜΟΤΙΚΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΔΗΜΟΥ ΒΥΡΩΝΑ



Η απόκρωση των βράχων,  
σε συνδυασμό  
με μια ιδιαίτερα  
προσεγμένη και μοντέρνα  
διακόσμηση, δημιουργούν  
το ιδανικό περιβάλλον  
για αξέχαστες ώρες...



στη

ΘΕΑΤΡΑ ΒΡΑΧΩΝ

Μελίρα Μερκούρη  
Αρρα Σουροδινού



Σε κλιματιζόμενη αίθουσα,  
χωρητικότητας 400 ατόμων

#### Προσφέρουμε

- ✓ Άριστη ποιότητα φαγητού
- ✓ Άψογη εξυπηρέτηση από έμπειρο προσωπικό

#### Αναλαμβάνουμε τη διοργάνωση

- Δεξιώσεων
- Γάμων
- Εορτών
- Παιδικών Γιάρτυ
- Συνεσπάσεων

Περισσότερες πληροφορίες & κρατήσεις  
στο τηλέφωνο 76 65 700  
Ανοιχτά από τις 10 π.μ.

13α

# Φεστιβάλ

Δήμου Βύρωνα

στη σκιά των Βράχων 2000

Και φέτος με την εμπειρία των 12 χρόνων θα δώσουμε τη δυνατότητα στην κοινωνία του Βύρωνα, αλλή και στους κατοίκους της ευρύτερης περιοχής να έρθουν σε επαφή με σύγχρονα και παραδοσιακά πολιτισμικά έργα της πατρίδας μας αλλή και των γειτονικών μας ήσων. Θέλοντας να αποδείξουμε ότι ο πολιτισμός ενώνει, ομοψυχοποιεί, αδεήφώνει τους ήσους.

**Φέτος θα πραγματοποιηθούν οι εξής κύκλοι εκδηλώσεων:**

- |             |                                    |
|-------------|------------------------------------|
| 1ος κύκλος: | • Αρχαίο Δράμα                     |
| 2ος κύκλος: | • Νεοηαία                          |
| 3ος κύκλος: | • Πρόσωπα του Εήληνικού τραγουδιού |
| 4ος κύκλος: | • Βραδιές τιμής                    |
| 5ος κύκλος: | • Χορός                            |
| 6ος κύκλος: | • ΔΗ.ΠΕ.ΘΕ.                        |

θέατρο  
Άννα Συνοδινού

θέατρο  
Μελίνα Μερκούρη

**ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΜΟΥ ΒΥΡΩΝΑ**

ΚΥΠΡΟΥ & ΕΥΑΓΓΕΛΙΚΗΣ ΣΧΟΛΗΣ ΠΑΛΑΙΟ ΔΗΜΑΡΧΕΙΟ)  
ΤΗΛ.: 7655.748 - 7662.066 - 7653.776 - FAX: 7664.440